

Limited
10-year
warranty

zowin
CONTRACTOR IN A FACTORY

thepremiumcollection

INDEX MỤC LỤC

Pg03	Tiếng Anh
Pg06	Tiếng Việt

English

Warranty for the articles: XL4, XL6, XL8, XLAngle, XLCrescent, Planet4, Planet5, Planet6, Cocktail30.

Congratulations on your purchase. We thank you for having purchased a ZOWN product and hope it meets your satisfaction. You can benefit from our 10-year warranty by following these instructions and precautions, the terms of which are described herein.

Care and maintenance

Heed the warnings and follow the instructions for use and assembly at all times. Said instructions are enclosed with the product or available at www.zown.com

To clean the (HDPE) plastic component of the article, use a soapy solution and a soft cleaning brush. Abrasive cleaning products and utensils can scratch the polyethylene and therefore the manufacturer explicitly advises against their use.

Should scratches or small particles of rust appear on the metal structure due to lack of care, they can be repaired by lightly polishing the affected area, applying an anti-rusting primer and, finally, gloss enamel paint.

Do not expose the product to the elements for prolonged periods of time. This product is suitable for extensive but not permanent outdoor use. To ensure the product shelf life for the length of the warranty period, when not in use, duly store the folded product in a place protected from UV rays, moisture, dirt and high temperatures. Should the product come into direct contact with water during use, drain and dry thoroughly before storage.

High-density polyethylene has a high but not unlimited capacity to absorb shocks without warping. The non-deformability of the polyethylene in our products should be understood in the context of proper use for which the product was intended and marketed.

Avoid direct contact or excessive proximity of the article's plastic parts with heat sources.

During use, do not subject the product to loads greater than the maximum loads recommended in the instructions.

English

Limited 10-year warranty

In the event of manufacturing faults or defective materials which impair the proper use of the product, ZOWN shall repair or replace the product at their discretion, in accordance with the conditions set down herein.

In the event of a claim for causes stated in the warranty, ZOWN reserves the right to replace the product for an equivalent model subject to the availability of the product or its parts.

1. This warranty covers the original purchaser against defects in material or workmanship for a period of 10 years from the date of purchase. "Defects" as used in this warranty are defined as any imperfections that may impair the proper use of the product. Defects arising from misuse, abuse or negligence will render this warranty null and void. This warranty does not cover damages caused by vandalism, rusting, exposure to extreme temperatures, excess moisture or salinity, solvents, acids, "acts of nature" or any other event beyond the control of the manufacturer.
2. This warranty is non-transferable and is expressly limited to the repair or replacement of the defective product. If the product is defective within the terms of this warranty, ZOWN shall repair or replace the defective parts at no cost to the purchaser. Shipping charges for the repair or replacement of the product are not covered and will be incurred by the purchaser. ZOWN shall incur the cost of returning the repaired product or replacement to the customer.
3. This warranty does not cover scratching, scuffing or other cosmetic damage that may arise from proper use of the product. In addition, defects resulting from intentional damage, negligence or unreasonable use shall render this warranty null and void.
4. Liability for incidental or consequential damages is expressly disclaimed. The coverage provided herein is limited to the value of the product.
5. While every attempt is made during manufacturing to ensure the utmost safety for the user, freedom from injury resulting from the use of this product cannot be guaranteed.
6. ZOWN offers said warranty for the purchase of specific products in its catalogue from 1 October 2010. Articles purchased prior to this date have a 2-year European warranty.
7. To the extent permitted by the applicable law, any implied warranties are hereby excluded. Neither ZOWN nor any representative assumes any other liability in connection with this product.

English

Should you wish to file a warranty claim, please send an e-mail to warranty@zown.com with the words “warranty claim” and state your country (for instance, “Warranty Claim France”). ZOWN will then send you a claim form that you should return duly completed and enclose, as indicated by the form, a description of the incident, original purchase invoice, photographs explaining the defect as well as a photograph of the date stamp that appears on the lower section of the product’s HDPE plastic component.

MAXCHIEF EUROPE S.L.

Roger de Flor, 93-95
08013 Barcelona SPAIN
Tel. +34 93 453 66 00
Fax +34 93 451 88 94
info@maxchief.eu
www.maxchief.eu
www.zown.com

Tiếng Việt

Những sản phẩm được bảo hành 10 năm bao gồm: XL4, XL6, XL8, XLAngle, XLCrescent, Planet4, Planet5, Planet6, Cocktail30.

Cám ơn Quý khách hàng đã tin tưởng và sử dụng sản phẩm của Zown. Quý khách sẽ được hưởng chính sách 10 năm bảo hành khi sử dụng và bảo quản sản phẩm đúng theo hướng dẫn được nêu dưới đây.

Chăm sóc và bảo quản

Vui lòng tuân thủ hướng dẫn sử dụng và lắp ráp của sản phẩm. Hướng dẫn đã được đính kèm với sản phẩm hoặc xem tại www.zown.com

Để làm sạch mặt bàn, sử dụng xà phòng và bàn chải mềm để làm sạch (bàn chải cứng có thể gây trầy xước cho bề mặt sản phẩm).

Nếu các vết trầy xước và vết gỉ xuất hiện trên phần cấu trúc kim loại của sản phẩm (do phát sinh từ sự thiếu cẩn thận trong quá trình sử dụng), có thể cải thiện bằng cách đánh bóng khu vực có vết trầy, vết gỉ, sau đó sơn một lớp lót chống gỉ và cuối cùng là lớp sơn phủ.

Các sản phẩm ZOWN đều có thể sử dụng ngoài trời nhưng không phải trong thời gian dài. Để độ bền sản phẩm được đảm bảo trong suốt quá trình sử dụng, sản phẩm phải được bảo quản đúng cách, gấp gọn, cất giữ ở nơi khô ráo, không bị ảnh hưởng bởi tia UV, bụi bẩn và nhiệt độ cao. Nếu sản phẩm tiếp xúc với nước trong quá trình sử dụng, phải được lau khô trước khi bảo quản, cất giữ.

Chất liệu nhựa HDPE (High Density Polyethylene – Polyethylene mật độ cao) có độ bền cao, khả năng chịu tải lớn, không bị cong vênh trong quá trình sử dụng. Độ bền của sản phẩm chỉ được đảm bảo trong trường hợp sản phẩm được sử dụng và bảo quản đúng cách.

Tránh để thành phần nhựa của sản phẩm (mặt bàn) tiếp xúc trực tiếp hoặc quá gần với các nguồn nhiệt.

Trong quá trình sử dụng, tránh để sản phẩm chịu tải lớn hơn trọng tải tối đa được ghi trong hướng dẫn.

Tiếng Việt

Thời gian bảo hành 10 năm

Trường hợp hư hỏng do lỗi của sản xuất hoặc lỗi vật liệu làm ảnh hưởng đến việc sử dụng sản phẩm đúng cách, Zown sẽ sửa chữa hoặc thay thế bằng sản phẩm khác theo quyết định của nhà sản xuất và phù hợp với những điều kiện được nêu trong tài liệu này.

Trong trường hợp khiếu nại về các nguyên nhân đã được nêu trong bảo hành, Zown có quyền thay thế bằng một sản phẩm tương tự (nếu sản phẩm đó hoặc các bộ phận của sản phẩm có sẵn).

1. Bảo hành này có thời hạn 10 năm kể từ lần mua đầu tiên. Sản phẩm được bảo hành nếu lỗi do xảy ra trong quá trình sản xuất hay lỗi từ nguyên vật liệu làm giảm khả năng sử dụng đúng cách. Bảo hành này **không** bao gồm những lỗi phát sinh từ việc sử dụng sai cách, lạm dụng hoặc sơ suất, cố tình làm hỏng; bị rỉ sét; để sản phẩm tiếp xúc trực tiếp với nhiệt độ cao; dung môi; axit; bị ẩm quá mức trong thời gian dài; thiệt hại từ thiên tai hay bất kỳ vấn đề nào khác nằm ngoài tầm kiểm soát của nhà sản xuất.

2. Bảo hành này không thể chuyển nhượng, và giới hạn rõ ràng trong việc sửa chữa hoặc thay thế sản phẩm. Nếu sản phẩm bị lỗi (lỗi sản xuất, nguyên vật liệu) nằm trong điều kiện bảo hành này, ZOWN sẽ sửa chữa hoặc thay thế các bộ phận bị lỗi miễn phí cho người mua. Phí vận chuyển sản phẩm sửa chữa và thay thế sẽ do người mua chịu. ZOWN sẽ chịu chi phí trả lại sản phẩm đã sửa chữa hoặc thay thế cho khách hàng.

3. Bảo hành này **không** bao gồm các lỗi sau: trầy xước, hư hỏng và các lỗi phát sinh từ việc sử dụng và bảo quản sai cách. Ngoài ra, các lỗi xuất hiện do chủ ý, sơ suất của Quý khách cũng khiến bảo hành này vô hiệu.

4. ZOWN từ chối bảo hành với các thiệt hại mang tính kết quả hay phụ thêm (tức thiệt hại mang tính phát sinh thêm). Phạm vi bảo hành được giới hạn tùy theo giá trị của sản phẩm.

5. Mặc dù sản phẩm được đảm bảo tính an toàn trong quá trình sản xuất, việc bảo đảm không gặp bất kỳ một thương tích nào do sử dụng sai cách không thuộc phạm vi bảo hành của sản phẩm.

6. Chính sách bảo hành áp dụng cho danh mục các sản phẩm mua từ ngày 1 tháng 10 năm 2010. Các sản phẩm mua trước ngày này có thời hạn bảo hành 2 năm theo tiêu chuẩn Châu Âu.

7. Ngoài phạm vi được luật pháp hiện hành cho phép, mọi cam kết ngầm khác đều vô hiệu. Cả ZOWN hay bất kỳ đại diện nào cũng không chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào khác liên quan đến sản phẩm này.

Tiếng Việt

Nếu Quý khách muốn nộp đơn yêu cầu bảo hành, vui lòng gửi email đến nds@NhadepStore.com với tiêu đề “Yêu cầu bảo hành sản phẩm Zown”. Nhadep Store sẽ gửi cho Quý khách mẫu đơn bảo hành để điền thông tin, miêu tả lỗi kèm hình ảnh chụp phần bị lỗi, hóa đơn mua hàng gốc, hình ảnh tem ngày (date stamp) nằm ở phần dưới bề mặt của sản phẩm.

The North Ltd/ Công ty TNHH Phương Bắc

IDC Building, 9 floor

163 Hai Ba Trung Street, Xuan Hoa Ward

Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel. + (84-28) 3822 7655

Fax. + (84-28) 3822 4775

Email. nds@NhadepStore.com

Web. www.NhadepStore.com